

Східноєвропейський національний університет ім. Лесі Українки
Бібліотека

Перекладознавство

Науково-допоміжний бібліографічний список літератури

ЛУЦЬК – 2019

УДК 81(01)
П 27

Перекладознавство [Електронний ресурс] : наук.-допом. бібліогр. список літ. / Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, Бібліотека ; уклад. Л. Дейнека. - Електрон. текст. дані. - Луцьк, 2019. - 26 назв.

Висвітлено бібліографічну інформацію з актуальних проблем перекладознавства.

1. Анохіна Т. О. Лакунологія VS перекладознавство [Електронний ресурс] / Т. О. Анохіна // Наукові студії - XX: (культура, освіта - антропоцентричні парадигми і сучасний світ). Філософія. Філологія. Педагогіка. Економіка. - 2015. - № 6. - С. 32-41. - Бібліогр.: 8 назв.
 2. Голубенко Н. І. Засади концептуального аналізу в перекладознавстві / Н. І. Голубенко // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія: Філологічні науки (мовознавство). – Дрогобич, 2015. - № 3. - С. 67-71. - Режим доступу: http://nbuv.gov.ua/UJRN/nvddpufm_2015_3_12 (дата звернення: 27.11.2019). – Назва з екрана.
 3. Гомзякова О. Ю. Загальні аспекти стратегії перекладу: формування, розвиток та проблеми сучасного перекладознавства [Електронний ресурс] / О. Ю. Гомзякова // Правове життя сучасної України : матеріали Міжнар. наук. конф. проф.-викл. та аспірант. складу (м. Одеса, 16-17 трав. 2013 р.) / відп. за вип. В. М. Дрьомін ; НУ "ОЮА", Півд. регіон. центр НАПрН України. - Одеса, 2013. - Т. 1. - С. 228-230. – Режим доступу: <http://dspace.onua.edu.ua/handle/11300/6226> (дата звернення: 27.11.2019). – Назва з екрана.
 4. Гончаренко Л. О. Сутність поняття "переклад" в міждисциплінарному та перекладознавчому аспектах [Електронний ресурс] / Л. О. Гончаренко // Молодий вчений. - 2017. - № 11. - С. 196-201. - Режим доступу: http://nbuv.gov.ua/UJRN/molv_2017_11_50 (дата звернення: 27.11.2019). – Назва з екрана.
 5. Гриців Н. Явище мовної естетики в межах українського перекладознавства: від кінця XIX ст. до початку XXI ст / Н. Гриців // Іноземна філологія : укр. наук. зб. / М-во освіти і науки, молоді та спорту України, Львів. нац. ун-т ім. І. Франка ; [редкол.: А. Й. Паславська та ін.]. - Львів, 2014. - Вип. 127, ч. 1. - С. 134-143. - Бібліогр.: с. 141-142.
- 81.2я54
I-67
6. Денисова С. П. Стан та перспективи перекладознавчих досліджень [Електронний ресурс] / С. П. Денисова // Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія: Філологія. – Київ, 2014. - Т. 17, № 1. - С. 54-60. - Режим доступу: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Vknlu_fil_2014_17_1_9 (дата звернення: 27.11.2019). – Назва з екрана.
 7. Засекін С. В. Наукові обрії українського перекладознавства / С. В. Засекін // Філологічні студії : наук. часоп. / Волин. Академ. Дім, ВДУ ім. Лесі Українки ; голов. ред. В.С. Зубович. - Луцьк, 2007. - № 1/2. - С. 5.
- 80я5
Ф 54
8. Засекін С. Перекладацькі S і T-універсалії: психолінгвістична перспектива / С. Засекін // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету ім. Лесі Українки. Серія: Філологічні науки / Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки ; [редкол.: Н. О. Данилюк та ін.].

- Луцьк, 2013. - № 17 (266) : Мовознавство. - С. 139-143. - Бібліогр.: 30 назв.

81я54

С 92

9. Застровський О. А. Актуальні питання перекладознавства : метод. розроб. / О. А. Застровський ; Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки. - Луцьк : ВНУ ім. Лесі Українки, 2009. - 72 с.

81.43-92

3-36

10. Здражко А. Є. Епічне полотно українського перекладознавства ХХ сторіччя [Електронний ресурс] / А. Є. Здражко, О. В. Мазур // Наукові записки [Ніжинського державного університету ім. Миколи Гоголя]. Серія: Філологічні науки. – Ніжин, 2014. - Кн. 3. - С. 265-266. - Режим доступу: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nzfn_2014_3_59 (дата звернення: 27.11.2019). – Назва з екрана.
11. Іваницька Н. Б. Інтердисциплінарні виміри сучасного перекладознавства [Електронний ресурс] / Н. Б. Іваницька // Актуальні проблеми філології та перекладознавства : зб. наук. пр. / Хмельн. нац. ун-т, Ф-т міжнар. відносин. – Хмельницький, 2016. - Вип. 10(1). - С. 261-266. - Режим доступу: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/apftp_2016_10\(1\)_55](http://nbuv.gov.ua/UJRN/apftp_2016_10(1)_55) (дата звернення: 27.11.2019). – Назва з екрана.
12. Кальниченко О. Український внесок у світове перекладознавство / О. Кальниченко // Всесвіт. - 2013. - № 11/12. - С. 219-224.
13. Карплюк О. О. Актуальні проблеми сучасного перекладознавства [Електронний ресурс] / О. О. Карплюк // Мови та літератури у полікультурному суспільстві : матеріали Всеукр. наук.-практ. інтернет-конф. (17 листоп. 2017 р.) / за заг. ред. Ю. Г. Федорової. – Маріуполь, 2017. – С. 81–83. – Режим доступу: <https://bit.ly/33qSaUW> (дата звернення: 27.11.2019). – Назва з екрана.
14. Корунець І. Біля витоків українського перекладознавства / І. Корунець // Всесвіт. - 2008. - № 1/2. - С. 188-194.
15. Литвак С. Я. Міжмовні семантичні відмінності та проблеми перекладу / С. Я. Литвак, З. В. Партико // Держава та регіони. Серія: Гуманітарні науки. - 2008. - № 1. - С. 61-66. - Бібліогр.: 28 назв.
16. Литвин І. М. Перекладознавство [Електронний ресурс] : наук. посіб. / В. М. Литвин. – Черкаси : Вид-во Ю. А. Чабаненко, 2013. – 288 с. – Режим доступу: <http://eprints.cdu.edu.ua/60/> (дата звернення: 27.11.2019). – Назва з екрана.
17. Родик К. Переклади літератури з іноземних мов українською мовою / К. Родик // Всесвіт. - 2013. - № 7/8. - С. 238-252.
18. Семеніхіна О. С. До проблеми поняття "рецепція" в перекладознавстві / О. С. Семеніхіна // Науковий вісник Волинського національного університету ім. Лесі Українки. - Луцьк, 2009. - № 6 : Філологічні науки : Мовознавство. - С. 462-465. - Бібліогр.: 5 назв.

81я54

В 70

- 19.Скрильник С. В. Трансференція у перекладі / С. В. Скрильник // Нова філологія. - 2014. - № 63. - С. 98-102. - Бібліогр.: с. 102.
- 20.Сніцар, В. П. Проблеми лінгвокультурної адаптації в перекладі / В. П. Сніцар // Мова, освіта, культура в контексті Болонських реалій : матеріали наук.-практ. конф., 2-4 квіт. 2008 р. / М-во освіти і науки України, Київ. нац. лінгвіст. ун-т ; [редкол.: Н. Ф. Гладуш та ін.]. - Київ, 2008. - С. 176-178. - Бібліогр.: 7 назв.

80

М 74

- 21.Соколова С. Художній переклад як зона прояву соціокультурної та власне мовної асиметрії / С. Соколова // *Studia Ucrainica Varsoviensia* / Uniwersytetu Warszawskiego, Katedra ukrainistyki. - Warszawa, 2013. - № 1. - С. 251-266. - Бібліогр.: с. 265-266.

80

S 933

- 22.Сулим В. Перекладознавство як філологічний феномен / В. Сулим // Іноземна філологія : укр. наук. зб. / М-во освіти і науки, молоді та спорту України, Львів. нац. ун-т ім. І. Франка ; [редкол.: А. Й. Паславська та ін.]. - Львів, 2014. - Вип. 127, Ч. 2. - С. 3-8.

81.2я54

I-67

- 23.Ткачук І. Актуальні проблеми сучасного перекладознавства [Електронний ресурс] / І. Ткачук // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія філологічна. – Острог, 2016. – Вип.61. – С. 334-336. – Режим доступу: <https://eprints.ua.edu.ua/5803/> (дата звернення: 27.11.2019). – Назва з екрана.

- 24.Чередниченко, О. Категорії сучасного перекладознавства: проблеми і дискусії / О. Чередниченко // Вісник Київського національного університету ім. Т. Шевченка / Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка ; відп. ред. О. І. Чередниченко. - Київ, 2016. - Вип. 1 (49) : Іноземна філологія. - С. 6-9. - Бібліогр.: 8 назв.

81

К 38

- 25.Шевченко А. Г. Сучасне перекладознавство : проблеми та перспективи розвитку [Електронний ресурс] / А. Г. Шевченко // Міжкультурна комунікація і перекладознавство : точки дотику та перспективи розвитку : тези І Міжнар. наук.-практ. інтернет-конф., Переяслав-Хмельницький, 15 берез. 2018 р. / [редкол.: К. І. Мізін (голов. ред.) та ін.]. □ Переяслав-Хмельницький, 2018. – С. 129–130. – Режим доступу: <http://dspace.hnpu.edu.ua/handle/123456789/2189> (дата звернення: 27.11.2019). – Назва з екрана.

- 26.Шмігер Т. Релігійний переклад як галузь перекладознавства / Т. Шмігер // Іноземна філологія : укр. наук. зб. / Львів. нац. ун-т ім. І. Франка ; [редкол.: А. Й. Паславська та ін.]. - Львів, 2016. - Вип. 129. - С. 153-160. - Бібліогр.: с. 158-160.

81.2я54

I-67